

彦根信息简报

(広報ひこね 中国語版)

2022 年 3 月



発行・編集：

彦根市人权政策課

彦根市元町 4 番 2 号

TEL 0749-30-6113



彦根信息简报电子版



彦根市多文化共生脸书



彦根市政府主页汉语网页



市役所每周二及周五与每月一、两次周三可以提供汉语口译服务。若需口译服务，烦请给 1 楼总接待处工作人员看「中国語」这一词。

口译服务时间 8:30~12:00/13:00~17:15

可供口译服务的日期，通过彦根市多文化共生系脸书也可以查看。

市政府官方主页汉语网页：<http://www.city.hikone.lg.jp/kurashi/jinken/7/index.html>

FACEBOOK（脸书汉语网页）：<http://www.facebook.com/hikone.chn>

「彦根信息简报」是根据彦根政府报（広報ひこね）内容编制而成。`

彦根政府报的中文译本「彦根信息简报」每月初发行，在以下地点可以拿到。

- * 市政府（办公大楼）* 市政府支所・出張所（办事处）* 福祉保健中心 * 中地区公民馆
- * 稻枝地区公民馆 * 图书馆 * 文化广场 * 国际交流沙龙 * 滋贺大学（国际事务室）
- * 滋贺县立大学（国际事务室）* 圣泉大学 * 彦根市立医院（1 楼手扶电梯旁边）
- * 滋贺银行（大藪支店）* イオンタウン ヒコネ * 业务超市（戸贺店）* TRAIAL 彦根店
- * TRAIAL 彦根松原店 * ベイシア（彦根店）



用手机拨打电话时 请在电话号码前加拨 0749

—彦根市内的日语补习班—

由于新冠疫情的关系，各个日语补习班的上课时间目前有所变动，包含临时停课。

请您提前电话致办补习班的代表人，确认是否正常上课。

目前可以做日语辅导的补习班如下表所示。（以 2021 年 11 月 17 日为准）

上课时间		地点	名称、联络方式	费用
每星期六	14:00～16:00	中地区公民馆	彦根国際交流会ボイス ☎090-5156-6916	每次 100 日元
具体的时间，请通过电话商量。			スマイル MIZUNO（みずの） ☎070-5661-7345	每次 200 日元
每第 1、3、4 个周六	10:00～11:00	A L P L A Z A （平和堂商场） 彦根站前商场 6 楼	彦根ユネスコ協会 子どもにほんご教室「JUMP」 （对小学生和初中生教日语， 进行辅导） ☎090-2384-9760	免费

目前暂时停课（以 2021 年 11 月 17 日为准）

上课时间		地点	名称、联络方式	费用
每星期三	19:00～20:30	目前在协调中 若有询问事项 烦请电话致国际协会	彦根市国際協会 ☎0749-22-5931	每次 100 日元
每星期日	10:00～11:30	西地区公民馆	スマイル ☎0749-24-7241	每次 100 日元
周二・周五	9:00～10:20	旭森地区公民馆	スマイル MIZUNO（みずの） ☎070-5661-7345	每次 200 日元
周四	17:30～18:50			

！参加日语补习班的朋友，请一定做好防止新冠病毒感染、扩散的自我防疫防控措施。！

关于新冠疫苗接种的通知

★ 加强针（免费） ～请注意！ 第2针与第3针（加强针）间隔时间需达6个月以上～

18岁以上者，距离第2针满6个月以后可以打第3针。第3针接种券，按照彦根市政府的接种记录，距第2针隔6个月的约2周前邮发给可接种人。收到接种券后，可以预约接种时间。

鉴于眼前变异毒株还持续扩散的状况，彦根市政府决定进一步提升接种工作效率，把第2针与第3针的间隔时间比国家标准再缩短，以确保本市居民尽早打加强针的条件。但是，将依国家的疫苗分配量及当地的预约状况可能会出现变动。请依需要通过彦根市政府主页或者电话预约中心获得最新信息。

★ 加强针 常见问答

Q. 在和初次接种（第一次・第二次）不同的会场接种也可以吗？

A. 预约后，和初级接种会场不同的会场接种也是可以的。

Q. 同住的家人收到了接种券，但是我自己却没有收到。

A. 追加接种（加强针）是需要第二次接种后有六个月以上的接种间隔。因此，根据第二次接种日的不同，家人或者相同年龄的人收到接种券的时间不同。

Q. 想要接种的疫苗种类的预约日没有名额。

A. 追加接种是可以选择辉瑞或者莫德纳。然而，根据国家提供的疫苗情况，也会出现不能在希望接种时期接种希望接种的疫苗的情况。在感染扩张中，国家推荐大家尽早接种可以接种的疫苗种类。希望接种的各位，不要错过这有限的机会，还望大家接受此时可以预约的疫苗的追加接种。

Q. 在预约专用的网页预约日历画面，希望接种的日程上没有标示○或者△。

A. 接种日的空闲状况有【○（有空）】【△（所剩无几）】【×（没空）】的标示。非接种日的话是没有【○×△】等的标示表示的。还有，因为追加接种是从第二次接种经过六个月之后的日程开始可以预约，在【-】中变成灰色的情况，因为接种间隔控制不能预约。

滋贺县广域疫苗接种中心（莫德纳疫苗）

收到彦根市的加强针接种券的人士，除彦根市内的接种点以外，还可以利用县政府运营的这个接种中心。请在线上预约接种时间。详情，请见滋贺县政府主页。



南部接种点：Oh!Me 大津テラス 3 楼（大津市打出浜 14 番 30 号）

接 种 日：拟从 3 月 4 日开始每周有 4 天工作日（周五、周六、周日、周一）

接待时间：周五、周六 下午 1 点半～晚上 8 点/周日、周一 上午 10 点半～下午 4 点半

关于副反应、医学专业性问题的咨询

滋贺县新冠病毒专门咨询窗口（包含周六、周日、节假日 24 小时可以接待）

9:00～18:00 ☎077-528-3588 其他时间 ☎077-528-3621 传真 077-528-4867

电子邮件 corona_vaccination_shiga@medi-staffsup.com

日本政府厚生劳动省主页：新冠病毒疫苗 常见问答

举例说明与新冠病毒有关系的各种内容，例如，疫苗安全性、副反应等等。

<https://www.cov19-vaccine.mhlw.go.jp/qa/>

★ 加强针和初次接种的预约方法（接种全面采用预约制）

预约方法：请用下面所示的两种方法中的一种方法预约接种时间和接种点（医院、诊所直接受理预约的状况除外）

① 线上预约（请扫描下边的二维码）



LINE 预约



Web 在线

估计电话预约容易出现占线状态。建议尽可能利用线上预约方式。

预约接种时要输入的接种人信息在预约受理开始前3天可以开始输入并保存。

② 电话预约（预约热线） ☎ 0120-152811（周六、周日、节假日除外，8:30～17:00）

接线人会问以下的内容。请逐项回答。

- ① 接种券号码 ② 出生日期（按公元或日本元号都行） ③ 姓名 ④ 白天可以联系上的电话号码
⑤ 您方便的接种点 ⑥ 您方便的日期和时间

★ 针对接种当天满5周岁～11周岁儿童的新冠疫苗接种

彦根市政府决定根据国家今年1月21日批准的规定将依监护人的要求对5周岁至11周岁的儿童实施接种。希望诸位监护人在收到接种券后细读附加于接种券的各种资料，理解接种会有何正作用（预防效果等）与负作用（不良反应等），然后，确定是否让孩子接种。对于5周岁至11周岁的儿童，并不适用预防接种法的“努力义务”（指有义务努力接种）。

接种的大概状况

接种对象	接种当天在彦根市政府居民记录中有注册的5周岁至11周岁的儿童
疫苗的种类	辉瑞公司制造的疫苗。共2针，相隔21天，每1针剂量0.2ml，打肌肉针。
接种券	拟于3月初发送

详细情况，请参照与接种券一起发送的资料，或者查看彦根市政府主页，“针对接种当天满5周岁～11周岁儿童的新冠疫苗接种”。<https://www.city.hikone.lg.jp/daiji/corona/vaccine/18855.html>

★ 加强针实施医疗机构（医院、诊所等） ★

只要收到第3针（加强针）接种券即可预约时间，但是，预约方法、疫苗种类等详情，依医院不同而不同。烦请通过各所医院、诊所的主页或者电话预约中心等了解最新消息。第2针与第3针（加强针）的间隔需要6个月以上。各所医院、诊所已经开始受理预约挂号。若是已经预约满，下一次将依下面的计划开始受理。

通过电话预约中心或者WEB预约挂号的时候

预约挂号开始受理的日期	接种日期
3月3日（周四）上午8点30分～	3月17日（周四）～3月31日（周四）
3月15日（周二）上午8点30分～	4月1日（周五）～4月18日（周一）
4月5日（周二）上午8点30分～	4月19日（周二）～4月30日（周六）

★ 加强针集体接种点 ★

报到接待时间	上午 8:45～11:45（接种时间 9:00～12:00）
（每15分接待）	下午 13:45～16:45（接种时间 14:00～17:00）

市政府安排了下面所示的 5 处集体接种点

- “くすのき” 中心 1 楼（八坂町/邻接于市立病院）：下表中用①表示。
- 彦根市政府办公大楼 1 楼（元町）：进出时请用正门或西门。下表中用②表示。
- “みずほ” 文化中心 1 楼（田原町）：进场时请一定脱鞋。可以自己携带屋内鞋。下表中用③表示。
- “グリーンピアひこね” 1 楼（清崎町）：进场时请一定脱鞋。可以自己携带屋内鞋。下表中用④表示。
- “ひこね燦パレス” 1 楼（小泉町）：进场时请一定脱鞋。可以自己携带屋内鞋。下表中用⑤表示。

预约挂号开始受理日期:2022 年 3 月 3 日（周四）上午 8 点 30 分开始			
接种日期	时间段 ※请见上面说明	接种点 ※请见上面说明	疫苗种类
3 月 17 日（周四）	上午・下午	⑤	莫德纳
	下午	④	莫德纳
3 月 19 日（周六）	下午	②	莫德纳
		④	莫德纳
3 月 20 日（周日）	上午	②	莫德纳
		④	莫德纳
3 月 21 日（周一・假日）	上午	②	莫德纳
3 月 24 日（周四）	下午	③	莫德纳
3 月 26 日（周六）	下午	②	辉瑞
		③	莫德纳
3 月 27 日（周日）	上午	④	莫德纳
		③	莫德纳
3 月 31 日（周四）	上午	⑤	莫德纳
		③	莫德纳

预约挂号开始受理日期:2022 年 3 月 15 日（周二）上午 8 点 30 分开始			
接种日期	时间段 ※请见上面说明	接种点 ※请见上面说明	疫苗种类
4 月 2 日（周六）	下午	⑤	莫德纳
4 月 3 日（周日）	上午	④	莫德纳
4 月 7 日（周四）	下午	③	莫德纳
4 月 9 日（周六）	下午	⑤	莫德纳
4 月 10 日（周日）	上午	③	莫德纳
4 月 14 日（周四）	上午（残障者接种日）	①	辉瑞
4 月 16 日（周六）	下午	②	辉瑞
		⑤	莫德纳
4 月 17 日（周日）	上午/下午	⑤	莫德纳

预约挂号开始受理日期:2022 年 4 月 5 日 (周二) 上午 8 点 30 分开始			
接种日期	时间段 ※请见上面说明	接种点 ※请见上面说明	疫苗种类
2 月 17 日 (周四)	上午	①	辉瑞
		④	莫德纳
	下午	④	莫德纳
已经开始受理预约挂号			
接种日期	时间段 ※请见上面说明	接种点 ※请见上面说明	疫苗种类
4 月 23 日 (周六)	下午	⑤	莫德纳
4 月 24 日 (周日)	上午	⑤	莫德纳
4 月 29 日 (周五・假日)	下午	⑤	莫德纳
		④	莫德纳

★ 第 1 针集体接种点 ★

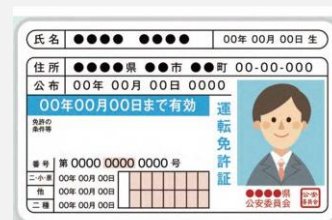
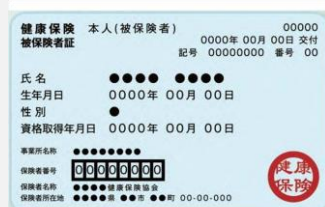
报到接待时间	上午 8:45 ~ 11:45 (接种时间 9:00~12:00)
(每 15 分接待)	下午 13:45 ~ 16:45 (接种时间 14:00~17:00)

初次及第 2 次疫苗接种集体点

预约挂号受理开始时间:2022 年 (令和 4 年) 3 月 2 日上午 8 点 30 分				
第 1 针日期	时间段	地点	疫苗种类	第 2 针日期
3 月 26 日 (周六)	下午	市政府办公大楼	辉瑞	4 月 16 日 (周六)
预约挂号受理开始时间:2022 年 (令和 4 年) 4 月 7 日上午 8 点 30 分				
第 1 针日期	时间段	地点	疫苗种类	第 2 针日期
4 月 16 日 (周六)	下午	市政府办公大楼	辉瑞	5 月 7 日 (周六)

来打疫苗的时候, 请务必携带如下所示的两种物品。未携带者不可以打针。

- 1 接种券与初步医检表合在一起的联票 2 可以证明本人身份的证件 (在留卡、医保卡、驾照等)



ひこねしけんこうすいしんか
彦根市健康推進課
新型コロナウイルスワクチン接種対策室
彦根市政府

<https://www.city.hikone.lg.jp/>



日语



葡萄牙语



中文(简化字)



英语

3月是全国防止自杀对策强化月

在彦根市，平均每年有 21 个人由于自杀而失去宝贵的生命，情况不容乐观。

自杀，被认为是一个人承受着各种各样的烦恼和问题，在心理上感到没有退路，从而最终想到了以死来解脱。在你的周围，有没有和平时不同神情暗淡的人、没有朝气等的人呢？和以往不同，并且长时间如此的话，有可能是遇到了困难、或者是烦恼的人。感到有些人与以往不同的话，请试着与其沟通，比如「你怎么啦？」「有什么困难的话，可以说出来听听」等，不要让他感到孤立。也可以向专门机关和咨询窗口寻求帮助。

咨询 しょうがいふくしゅうか 障害福祉課（障害福祉课） 电话 0749-27-9981 FAX 0749-30-9231

咨询窗口	电话号码	受理时间
心的电话	077-567-5560	周一～周五 10:00-12:00 13:00-21:00 （节假日除外）
滋贺生命热线	077-553-7387	周五～周日 10:00-22:00
自杀预防生命电话	0120-783-556	每月 10 号 8:00-次日 8:00
彦根市障害福祉课	0749-27-9981	周一～周五（节假日除外） 8:30-17:15
烦恼咨询	0749-27-9981	3 月 19 日（周六）9:00-16:00 一人 45 分 要预约时间 预约受理到 3 月 14 日（周一）为止

信息公告栏

【3月27日（周日）在清扫中心大件垃圾（包含小型家电）的受理】

注意事项

- ▶为了确认住所，请出示驾照等证件。
- ▶受理仅限大型垃圾（包含小型家电）。
- ▶大型垃圾的受理是收费的（大小不超过 1M 的小型家电是免费的）。
- ▶没有破碎的日光灯管・灯泡等也受理。
- ▶电视等家电 4 个品种因为是家电再利用法对象品所以不回收。
- ▶为了避免拥挤，请配合诱导员的向导。

时间 3 月 27 日（周日） 8:00 ～ 11:00

咨询 せいそうせんたー 清掃センター（清扫中心） ☎ 0749-22-2734 传真 0749-24-7787

活动信息

【彦根早市】

时间：3月20日（周日）8:00～12:00

地点：滋贺县护国神社（尾末町）

内容：以“食品安全”“本地生产本地消费”“手工制作”为基准，销售地产蔬菜、豆腐、湖鱼料理、手工杂货等。

问询：ひこねで朝市実行委員会 ☎ 0749-24-4461 邮箱 hikonedesaich55@gmail.com

【少年陶艺教室】

一起用泥料制作储钱罐吧！

时间 4月9日（周六）①9:30～11:30 ②13:30～15:30

对象 小学4年生～初中3年生

限定 ①②各组5人（按先后顺序）

费用 1人1500日元

申请 3月11日（周五）～同月18日（周五）请通过电话报名（受理8:30～17:00）

地点与咨询 荒神山自然の家（荒神山自然的家）（日夏町）☎ 0740-28-1871

【儿童陶艺教室】

一起用泥料制作咖喱碟子吧。

时间 4月16日（周六）①9:30～11:30 ②13:30～15:30

对象 年中（幼儿园・保育园中班）～小学3年生

限定 ①②各组4人（按先后顺序）

费用 1人2000日元

申请 3月18日（周五）～同月25日（周五）请通过电话报名（受理9:00～17:00）

地点与咨询 荒神山自然の家（荒神山自然的家）（日夏町）☎ 0740-28-1871

【樱花节 交通管制（步行者专用道路）的通知 3月26日（周六）～4月14日（周四）】

这个期间，来自国内外的众多观光游客会到彦根城来赏花，城堡附近会比往常更拥挤，游人如织。为防止交通事故，彦根城堡区内将实施交通管制，请予以配合。

限制区域和期间

- 马屋的北侧交叉处～黑门前面（下图的■部分）在此期间每天9:00-21:00（步行者专用道路）
- 伊吕波松（いろは松）～彦根东高中前面（下图的■部分）盛开期9:00-18:00（步行者专用道路）

※交通管制期间将依樱花的开花状况可能会提前结束。

※交通管制期间，城堡区内以及城堡周边道路的交通量会增加，易发交通堵塞。尤其是伊吕波松树（いろは松）附近，游客、车辆都特别多，请协助绕行行走。来城时，请尽量利用公共交通。另外，为了避免给周边居民带来不便，请不要在道路上随便停放车辆。

※要去金龟公园的游客，请利用彦根市立图书馆的停车场。（其他游客不可利用图书馆停车场。）

※为防止新冠感染扩大，赏樱时请戴口罩，保持身体距离（社交距离）。为避免飞沫感染，请不要聚餐饮酒。

交通管制等信息，请访问公益社団法人彦根観光協会の官方网页查询。<https://www.hikoneshi.com>

咨询 彦根観光協会 ☎0749-23-0001 传真 0749-26-1919

観光企画課 ☎0749-30-6120 传真 0749-24-9676

伊吕波松树附近交通事故、吵架等问题增加，请大家多注意。
伊吕波松树（いろは松）停车场在晚间关闭，不能停私家车。
游客多的地方，请不要长时间拍摄照片、视频等。有一部分地方不可以使用三脚架拍摄（请见右图）。



咨 询 会

咨询名称	日期	地点
儿童・家庭咨询	每周一～周五 8:30～17:15	家庭儿童咨询室 (市福祉中心) ☎ 0749-23-7838
消费生活咨询	每周一～周五 9:00～12:00 13:00～16:15	彦根市消费生活中心 ☎ 0749-30-6144
多种语言人权咨询	每周一～周五 9:00～17:00	☎ 0570-090-911 (咨询专用电话)
校园霸凌受害者 咨询热线	每周一～周五 9:00～17:00	学校支援・人权・校园霸凌对策室 ☎ 0749-24-7977 (咨询专用电话)
交通事故咨询	每周二、周四 9:00～12:00 13:00～16:00	湖東合同庁舎内 县立交通事故相谈所彦根分室 ☎ 0749-27-2230
发育(障碍)咨询 【要预约】	每周一～周五 (节假日除外) 8:30～12:00 13:00～17:15	发育支援中心 (平田町) ☎ 0749-26-8282 FAX 0749-24-7886
语言发育咨询 【要预约】		
儿童・青年综合咨询 (家里蹲等生活困难的人 的咨询・沙龙)	每周一～周五 (节假日除外) 10:00～12:00 13:00～17:00	儿童・青年综合咨询中心 (福祉中心) ☎ 0749-47-3001
为鼓励儿童的咨询 (与儿童有关的烦恼)		
律师的法律咨询 (1次 5500 日元)	3月25日(周五) 13:00～16:00 (3月16日(周三) 8:30～可预约)	城市建设推进课 ☎ 0749-30-6117
空房电话咨询	每周一～周五 10:00～18:00	彦根市空房银行事务局(前谷先生) ☎ 0749-23-2123
癌症患者的 疗养・就职咨询	每周一～周五 9:00～16:00 (有预约者优先)	彦根市立医院癌症相谈支援中心 ☎ 0749-22-6050
治疗与工作的冲突的相关 问题个别咨询 【要预约时间】	・ 对就业的支援 3月2日(周三) 13:30～15:30 ・ 对愿意继续工作者的支援 3月16日(周三) 13:30～15:30	

健康生活信息

主管部门: 健康推进课(市立医院院内 くすのき中心 2 楼) ☎ 0749-24-0816 传真 0749-24-5870

地点: くすのきセンター (八坂町)

【4 婴幼儿健康检查】

为防止新冠疫情扩大, 4 月的婴幼儿健康检查日程目前重新进行调整, 尚未最后确定。确定详情后, 立即在市政府主页上公开。请稍候。

【乳幼儿个别咨询】

针对与育儿、断奶食有关的各种问题, 由保健师、营养师进行咨询。

时间 3 月 23 日 (周三) 9:30~11:00 ※ 预约制 (将在 3 月 1 日周二开始受理)

地点 くすのきセンター (くすのき健康中心) (八坂町)

【3 月 1 日 (周二) ~3 月 7 日 (周一) 儿童预防接种周 ~有没有漏掉的预防接种? ~】

定期预防接种

轮状病毒感染症、Hib 感染症、小儿肺炎球菌感染症、B 型肝炎 (乙肝)、4 种混合、BCG (卡介疫苗)、麻疹风疹混合、水痘、日本脑炎、2 种混合

接种费用 免费 (若是对象年龄段内未接种需要付费)

接种方法 确认对象年龄, 注意事项之后, 向指定医疗机构预约时间 (关于详细情况, 请参照彦根市政府主页)。

▶如果希望在市外的医疗机构 (滋贺县内) 接种时

根据「滋贺县预防接种广域化事业」, 在市外 (滋贺县内) 进行预防接种时, 须要事前向本市健康推进课进行申请。

▶日本脑炎预防接种特例对象者

① 平成 19 (2007 年) 4 月 1 日之前出生者, 在未满 20 周岁之前, 可以补打不足次数。

② 平成 19 年 (2007 年) 4 月 2 日~平成 21 年 (2009 年) 10 月 1 日之间的出生者, 将在 2 期接种期内的满 9 岁以后至未达 13 岁之前, 可以进行 1 期 (3 次) 的不足次数和 2 期 (1 次) 的预防接种。

※ HPV (人乳头瘤病毒) 感染症の预防接种, 厚生劳动省发出了重新开始积极推荐的通知。详细情况请参照厚生劳动省的主页 (二维码) ⇒



▶下面所示的预防接种请于 3 月 31 日 (周四) 前接种

麻疹风疹混合接种 (MR) 第 2 期

对象: 平成 27 年 (2015 年) 4 月 2 日~平成 28 年 (2016 年) 4 月 1 日之间的出生者 (小学就学 1 年前的幼儿)。

2 种混合 (白喉疫苗、破伤风疫苗) 第 2 期

对象: 11 岁以上未满 13 岁的儿童 (小学 6 年级儿童是接种对象, 请一定不要忘记接种)。

面向住民税非课税家庭等的 临时特别补助（10万日元/1户家庭）发放指南

- 面向住民税非课税家庭等的临时特别补助（1户家庭10万日元）是为支撑住民税均等比率部分非课税家庭以及由于2021年1月以后受新冠肺炎疫情影响而造成家庭经济急剧变化的家庭而发放的补助。
- 为领取补助，须要办理有关的手续。

发放金额

1户家庭10万日元
※这是1次性补助

从申请至发放的周期

预计需要1个月左右的时间。
※发放日期将以明信片形式的“振込通知书”另行通知。

可领取家庭及领取手续 ※不可①和②都领取。

可领取家庭（符合下面条件中的一个条件的家庭）

①家庭全体成员在2021年度享受
**「住民税均等比率部分
非课税」**待遇的家庭

②因收入2021年1月以后减少而
变成**「相当于住民税非课税水准」**
的家庭（家庭经济急变户）

※对住民税均等比率部分被政府课征税款的其他亲属等扶养您家庭全体成员的状况下，即使符合①或②，皆不在补助对象范围之内。

彦根市将把确认书或者申请书
直接邮发至可领取家庭

- ※1 确认书或申请书在处理后**须要寄回**。
- ※2 2021年12月10日当天在彦根市有“住民登録”（居民记录）的家庭作为对象。

详情请见背面第「①」项

需要提交申请

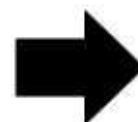
申请受理期：2022年3月1日（周二）
～2022年9月30日（周五）

提交申请当天在彦根市有“住民登録”（居民记录）的家庭作为对象。

【申请书领取处】彦根市社会福祉課
※空白申请书可以从市政府主页下载

详情请见背面第「②」项

关于领取手续及申请时需要提交的材料，
市政府主页上也可以查看详细内容。



临时特别补助领取手续

① 令和3年（2021年）度住民税（均等比率部分）非课税家庭

收到确认书的家庭

- 对可领取家庭，市政府已以邮件方式发送了详细地说明补助内容及确认事项的确认书。
- 确认其内容是否有误并依必要填写后，使用附加的回信专用信封以邮件方式提交。

【确认事项】

- ① 补助将汇入至确认书上表示的账户。请查看是否正确。（若欲使用其他账户或者确认书上未表示信息而留空白，请将账户信息写入确认书背面的表格中。）
- ② 请在确认书表面“確認欄”的口中打钩“✓”并签署。

收到申请书的家庭

- 有必要确认是否符合领取条件。可领取的家庭一定要提交申请。
- 将必要事项写入申请书中，然后，依申请书的说明附加需要的材料，使用信封中的回信专用信封以邮件方式一并提交。

② 因受新冠肺炎疫情的影响而收入减少，造成家庭全体成员都变成「相当于住民税非课税的水准」※的家庭（家庭经济急变户）

※ 相当于住民税非课税水准是指该家庭每一个成员的年收入预计总额（令和3年（2021年）1月以后的任意一个月的收入×12倍）未达市町村住民税均等比率部分的水准。

（举例）可以享受住民税非课税待遇的大概的年工薪收入水准（依彦根市的标准）单身：93万日元以下、单亲・子女（1人）：168万日元以下

- 因为有必要确认是否符合领取条件，所以一定要提交申请。
- 将必要事项填写入申请书中，然后，依申请书的说明附加需要的材料，以邮件方式一并提交给“彦根市社会福祉課（〒522-0041 彦根市平田町670番地）”。

! 虽然明知并非因受疫情影响而收入减少但还申请这项补助的话，就将可能会被追查骗取补助的犯罪行为（诈骗罪）。



温馨提示：请大家提高警惕，千万不要上当受骗！

以补助作为诈骗手段的「**电信诈骗**」及「**个人信息诈取行为**」



不管在家里或职场，当您接到自称为国家或县市政府（官员）等的可疑电话及邮件的时候，都请立即通知您居住地的当地政府或者就近的警察署。亦可通过警察咨询热线（#9110）报警。

电话咨询（日语）

ひこねし

彦根市コールセンター

「住民税非課税世帯等に対する臨時特別給付金」担当

☎ 0120-021-398

服务时间 平日9:00～17:00